

Ďalej uvádzajú, že Komisia nesprávne uplatnila článok 88 ods. 2 ES a článok 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 659/1999, keďže od Elliniki Nafpigokataskevastiki, ktorá nebola subjektom zvýhodneným štátnou pomocou, požadovala ukončenie záruky náhrady škody.

Žalobkyne sa tiež domnievajú, že tvrdenie Komisie o obchádzaní potrebného účinku vrátenia štátnej pomoci spočíva na nesprávnej domnienke, že k obchádzaniu dochádza samotným poskytnutím záruk náhrady škody.

Napokon Komisia nesprávne uplatnila článok 296 ES, ktorý HSY nedovoľuje vykonávať v určitom rozsahu súkromno-právnu činnosť, ktorá podporuje udržanie prevádzky celej lodenice.

(1) Toto konzorcium založilo Elliniki Nafpigokataskevastiki s cieľom účasti holdingu v HSY.

(2) ThyssenKrupp Marine Systems je 100 %-ným vlastníkom HDW, pričom v roku 2005 získala tiež akcie Ferrostaal v Elliniki Nafpigokataskevastiki.

Žaloba podaná 1. septembra 2008 – Evropaïki Dynamiki/ Úrad pre úradné publikácie Európskych spoločností

(Vec T-387/08)

(2008/C 301/83)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Evropaïki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis, advokát)

Žalovaný: Úrad pre úradné publikácie Európskych spoločností

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje

- zrušiť rozhodnutie Úradu pre úradné publikácie Európskych spoločností (OPOCE), ktoré jej bolo oznámené listom z 20. júna 2008 a ktorým bola odmietnutá jej ponuka predložená ako odpoveď na vyhlásenie verejného obstarávania AO 10185 „Počítačové služby – Údržba systémov SEI-BUD/AMD/CR a podporné služby“ (Ú. v. EÚ 2008/S 43-058884) a zákazka zadaná úspešnému uchádzačovi,

- zaviazať OPOCE na náhradu škody vo výške 1 444 930 eur, ktorá jej vznikla v súvislosti s dotknutým verejným obstarávaním,

- zaviazať OPOCE na náhradu trov konania, ako aj ďalších trov a výdavkov vynaložených v súvislosti s podaním tejto žaloby aj v prípade, že predmetná žaloba bude zamietnutá.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V predjednávanej veci žalobkyňa navrhuje zrušiť rozhodnutie žalovaného o odmietnutí jej ponuky ako odpovede na vyhlásenie verejného obstarávania AO 10185 „Počítačové služby – Údržba systémov SEI-BUD/AMD/CR a podporné služby“ a o zadaní zákazky úspešnému uchádzačovi. Žalobkyňa navyše požaduje náhradu škody, ktorá jej vznikla v súvislosti s týmto verejným obstarávaním.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza, že žalovaný zadaním uvedenej zákazky inému uchádzačovi porušil svoje povinnosti stanovené v rozpočtových pravidlách⁽¹⁾, vo vykonávacích predpisoch k týmto pravidlám a v smernici 2004/18/ES⁽²⁾, ako aj zásady transparentnosti, rovnosti zaobchádzania a proporcionality.

Žalobkyňa okrem toho uvádza, že verejný obstarávateľ porušil svoju povinnosť dostatočne odôvodniť svoje rozhodnutie, stanovenú v spomenutých vykonávacích predpisoch. Žalobkyňa ďalej tvrdí, že verejný obstarávateľ uplatnil kritériá, ktoré neboli výslovne uvedené vo vyhlásení verejného obstarávania, pomešal kritéria vyhodnotenia ponúk s kritériami zadania zákazky, čím nedodržel špecifikáciu verejného obstarávania a dopustil sa viacerých zjavných chýb v posúdení, čo viedlo k odmietnutiu ponuky žalobkyne.

Žalobkyňa teda navrhuje, zrušiť rozhodnutie o odmietnutí jej ponuky a o zadaní zákazky úspešnému uchádzačovi a žalovaného zaviazať, aby okrem trov konania žalobkyne vzniknutých v súvislosti s podaním žaloby nahradil rovnako škodu, ktorá žalobkyne vznikla vo verejnom obstarávaní.

(1) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločností (Ú. v. ES L 248, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 74).

(2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, s. 14; Mim. vyd. 06/007, s. 132).